

Rapport d'activités 2017

Message de la présidente

UN PROJET POUR UNE ASSOCIATION

En 2017, le comité et l'équipe ont fait ensemble une relecture active et engagée du projet institutionnel qui inscrit pour quelques années, les missions, les valeurs et les priorités d'activités et d'actions de la Maison de Quartier de Carouge.

Trois valeurs-clefs guident notre action et notre réflexion :

- L'accueil car la MQC « est un espace de rencontres et d'activités, qui privilégie l'accueil de tous les habitant-e-s dans un esprit de partage, d'ouverture à la diversité et d'intégration » 1;
- La participation car « au quotidien, l'accueil se vit dans un esprit participatif qui favorise la construction du lien social, par l'implication mutuelle de tous et de chacun dans la définition des besoins, des envies et dans la concrétisation des différentes activités » 2;
- Le respect car « nous plaçons le respect au centre de nos réflexions et de nos actions. Il permet que le quotidien se vive

dans les meilleures conditions, dans un climat favorisant la qualité des relations et des échanges. » 3

Autour de ces trois valeurs, qu'avons-nous fait ensemble ?

Nous avons accueilli des enfants, des jeunes, des familles, vous toutes et tous qui avez eu envie de passer un moment à la Tambourine, à l'Espace Grosselin, aux Moraines ou dans Carouge.

Nous avons aidé à réaliser des fêtes de quartier, des festivals et des activités de rue. Nous avons skié. Nous avons accompagné le bonhomme hiver jusqu'au printemps. Nous avons accueilli des vernissages et réalisé de belles choses dans un grand choix de cours. Nous avons goûté et fait goûter les traditions culinaires amenées avec eux par les requérant-e-s d'asile et d'accueil. Nous avons poursuivi et développé nos activités mobiles à Carouge Est.

.../...

Suite du message de la présidente

Nous avons, momentanément, déserté les Mornaines. Nous avons resserré les liens avec les associations qui utilisent nos locaux. Nous avons accompagné des groupes d'habitant-e-s pour des activités variées et conviviales. Nous avons passé l'été à la Rippe. Nous avons délocalisé le centre aéré des petites vacances d'automne. Avant cela, nous avons beaucoup apprécié le Festival du Mur du Son.

Voici donc un extrait d'un programme riche et engagé, auprès de vous et avec vous, que vous découvrirez dans ce rapport d'activités. Ce programme est rendu possible par de mul

tiples collaborations, des maillages bénévoles et des soutiens indispensables.

Merci à tous et à toutes, à chacun et chacune.

Isabelle Mellos

1Projet de l'Association de la Maison de Quartier de Carouge, version 2018, page 4

2Projet de l'Association de la Maison de Quartier de Carouge, version 2018, page 4

3Projet de l'Association de la Maison de Quartier de Carouge, version 2018, page 4



Constitution du comité de gestion en 2017

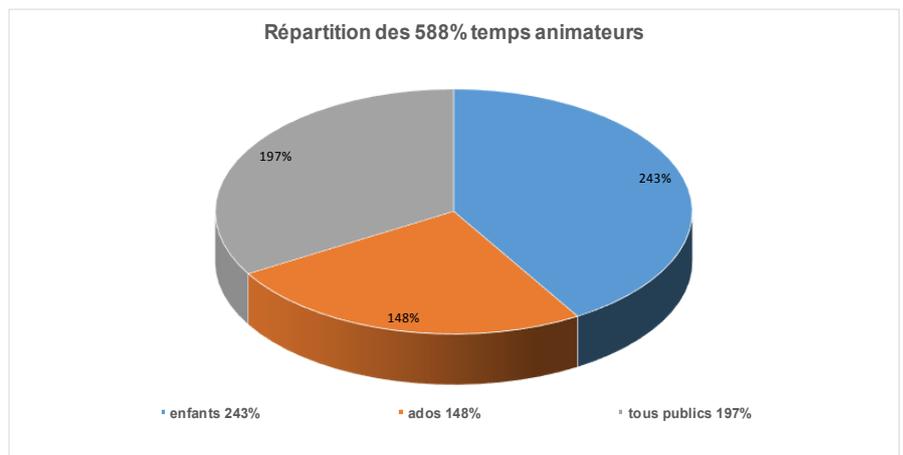
Isabelle Mellos, présidente,
Bernard Dosso, trésorier,
Michel Beuchat, délégué du Conseil administratif,
Rosa Maria Chapuis Aedo
Gandy Despinasse,
Yves Falquet,
Miguel Filgueiras,
David Perrenoud

La Maison de Quartier peut s'apparenter à une ruche ou bien à une fourmilière. Afin de réaliser ses multiples actions d'animations, elle fait appel à un nombre impressionnant de personnes ayant des fonctions différentes et des tâches très complémentaires.

Pour les mener à bien, le comité de gestion s'appuie sur une **équipe de professionnels permanents** (pour un taux global d'activités de 560%), composée d'Isabelle Buisson, d'Aurélia

Collet, de Gaëlle Baha, de Nicole Cosseron Rouget (responsable d'équipe), d'Olivier Edmaier, de Xavier Gilloz, de Gauthier Lewerer et de Caroline Métrailler

Animatrices auxiliaires ou remplaçantes Fitoré Abdullahi, Donia Chabbouh, Agustina Garcia Mendez, Selma Zahirovic ont épaulé l'équipe pendant le congé maternité d'Aurélia et durant les centres aérés d'été à la Rippe.

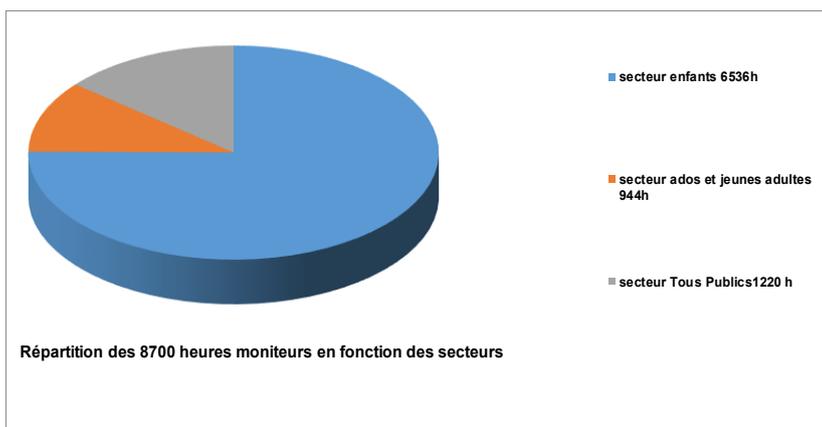


Moniteurs-monitrices

Le travail auprès des enfants et des adolescents s'effectue en collaboration avec des moniteurs formés et expérimentés. Nos remerciements vont à Solania Abraha, Djulia Akérib, Ngamanya Banda, Laura Bernard, Josefa Bertoli, Françoise Chac, Adrien Cherruault, Pedro De Matos, Nicolas Domingo, Gwenaëlle Dos Santos Aleixo, Eileen Dudley-Martin, Léonard Ferati, Laura Fedic, Emeline Foyet, Ehlam Gashi, Laura Jenni, Matéo Luthy, Jessica Miele, Michel Mbang,

Fanny Marquet, Asha Loika Nussberger, Hugo Phelouzat, Herolind Rexhapi, Anaïs Rouget, Bastien Sauvet, Cécilia Thomet, Margot Van Hove, Vincent Veiras, Nourya White .

Leurs présences couvrent 8'700 heures d'activités (accueil libre enfants-ados, mercredis aérés, samedis de neige, centres aérés, actions ponctuelles, soutien à des enfants à besoins spécifiques, etc.).



L'équipe d'animation et le comité s'appuient également sur d'autres professionnels

Personnel administratif et technique (pour un taux global d'activités de 390%)

Natacha Mastrandrea et Patricia Mellifluo travaillent en qualité de secrétaires, tandis qu'Annelise Bourquenoud, puis Nathalie Wenger sont actives en qualité de comptable.

Celsa Rey Basteiro et Almeyida Luvavuka assurent l'entretien des locaux de l'Espace Grosselin, des Grands Hutins, des Moraines et des locaux photos et poterie de la Tambourine. David Ro-chat reste notre assistant technique.

Intervenants des cours

Rosa-Maria Chapuis Aedo pour la couture, Has-sen Bachraoui pour le hip hop et break dance, Renata Martino pour l'atelier BD et dessin, Jefferson Pereira Da Costa pour la capoeira,

Gisella Santini Ducommun pour la poterie-céramique, Alena Uladzimirava pour la danse, Rachel Vercampt pour la pâte fimo, ont animé des cours ou stages en 2017.

Cuisiniers lors des activités enfants

Saadia Daris Battolla, Bethlehem Halefom et Philippe Maurer ont préparé plus de 5'000 repas et fait aimé leur cuisine à près de 350 enfants durant les centres aérés ainsi que les mercredis !



L'association s'engage également à soutenir les jeunes dans leurs divers projets.

Aides de cuisine

Des adolescent-es ou jeunes adultes sont venus prêter main forte à la préparation des repas, lors des mercredis, petits centres aérés ou des activités d'été. Nos remerciements vont à Adil Abdullahi, Julie Barrail, Philip Ilic, Vanessa Ferreira Carvahlo, Ysadora Fraile, Marguerite Guhirwa, Zerit Kidane, Ted Love, Maryam Nour, Darly Marques

Accueil de stagiaires et civiliste

La MQC reçoit régulièrement des stagiaires. Cette année, nous avons accueilli : Keria Ducommun, Danae Klarer, Ema Klunge, Zilan Koco, Daniela Marinhos Dos Santos, Mahalia Morisod, Chrystal Mugnier, Ryan Mugny, Tesfalem Shambel, Filipa Sequeira. Cécilia Thomet, Thomas Thurnherr, et Hayelom Tsegay
Ryan Mac Nulty a effectué ses 107 jours d'affectation dans le cadre du service civil

Situation de la Maison de quartier et contexte

Les activités de la Maison de Quartier couvrent le territoire carougeois. La proximité des lieux d'animation joue un grand rôle dans la fréquentation des activités par la population. La MQC est excentrée par rapport à certaines zones comme les Pervenches, par exemple. Aussi, depuis plusieurs années, nous organisons des animations hors de nos murs afin que nos activités soient visibles pour et par l'ensemble de la population : la Fête du printemps sur la place de Sardaigne, « le bon côté d'la rue » à la rue Saint Joseph ou encore la mise en place d'un pédistop depuis les écoles Pervenches et Val d'Arve pour les repas du mercredi. Dernier exemple, la poursuite du projet d'animation dans le quartier de Carouge – Est Val d'Arve, qui a vu le jour en 2015. Les annexes de l'Espace Grosselin et des Moraines sont aussi des lieux très investis, par un accueil quotidien ou hebdomadaire comme pour les mercredis aux Moraines.

La population de la commune augmente sensiblement au fil du temps et des constructions. Entre 2006 et 2010, la population a augmenté de 4% ; par contre, entre 2010 et 2017, le taux d'augmentation avoisine les 12.45%.

Les demandes pour les activités sur inscription

pour les enfants sont également en augmentation. Ne pouvant répondre à tous, depuis de nombreuses années, seules les familles résidant sur la commune sont prioritaires. Les enfants des travailleurs carougeois ont très peu accès à ces activités et doivent solliciter les centres ou maison de quartier de leur commune, quand il y en a, ou bien trouver d'autres solutions de prise en charge.

La fréquentation des accueils en libre adhésion est aussi en augmentation : près de 50 enfants sont présents le mercredi après-midi aux Grands Hutins, par exemple. Si nous pouvons nous réjouir de l'engouement de ces accueils, nous ne pouvons qu'exprimer notre relative inquiétude quant à l'encadrement professionnel que nous pouvons apporter. La sécurité et le confort des enfants particulièrement, nous interrogent. Les besoins sont là mais quelles réponses vont être données à ces augmentations ? Et derrière elles, surtout, il y a des visages, des prénoms et des activités qui s'accomplissent en filigrane, formant une richesse pour le bien-vivre des quartiers carougeois.



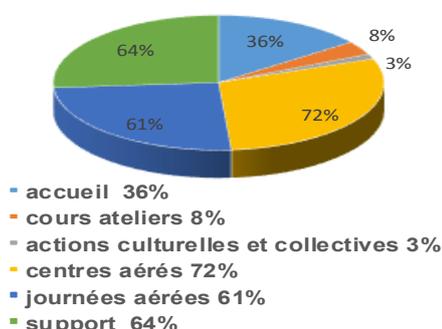
Secteur Enfants

Tout au long de l'année, la Maison de Quartier vit au rythme scolaire et organise des activités sur inscription ou en libre adhésion.

Les activités enfants occupent une large partie du temps de travail des professionnels, Elles

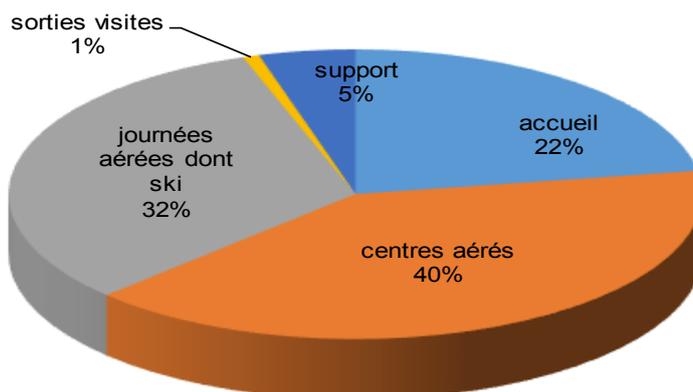
regroupent également des actions ouvertes aux familles .

Répartition du temps animateur au secteur enfants 244%



Soutien à un enfant :
 « Bonsoir, Excusez-moi pour le délai de réponse ! C'est moi qui vous remercie sincèrement pour tout ce que vous faites pour mon enfant, de prendre le temps et de l'énergie ! Nous avons beaucoup de chance d'avoir à faire à une équipe aussi investie ! C'est avec plaisir que j'accepte le rdv et vous en remercie! Excellentes fêtes de fin d'année à vous aussi et à bientôt à la MQC. » Y.D

Répartition des 6537 heures moniteurs au secteur enfants



Activités, actions accomplies

La Maison de quartier offre 2800 heures d'accueil aux jeunes carougeois.

Activité	Nombre de places offertes	Nombre total de participants
Mercredis aérés aux Moraines puis no-mades	32/ mercredi	35
Accueil libre à l'Espace Grosselin les jours d'école	Libre	15 en moyenne
Repas du mercredi	30	28
Accueil libre du mercredi aux Grands Hutins	Libre	50
Samedis de ski : trois jours	60	57 en moyenne
Centre aéré de février	32/ jour	30
Centre aéré de Pâques	32/ jour	31
Centre aéré d'été : huit semaines	50/ semaine	149
Moraines Eté aux Grands Hutins : quatre semaines	24/jour	53
Accueil libre été aux Grands Hutins : quatre semaines	Libre	15 à 20
Centre aéré d'Automne à La Rippe	32/ jour	32

Les Moraines nomades

Depuis la rentrée de septembre 2017, nous avons « migré » dans le quartier du Val d'Arve en raison des travaux du CEVA effectués sur le terrain des Moraines (annexe de la Maison de Quartier). La commune nous met à disposition un des locaux du parascolaire pour accueillir les enfants des mercredis aérés sur inscription. Cela nous a permis de renforcer notre présence dans le quartier, notre lien avec le parascolaire et de côtoyer les habitants chaque semaine.

Cet accueil sur inscription, ainsi installé dans le quartier même où un projet d'animation mobile a vu le jour (voir plus loin), a fait constater à l'équipe certains besoins des habitants. Un tiers des enfants inscrits aux Moraines est issu du voisinage et la fréquentation de l'activité mobile croît régulièrement. Nous pensons qu'il devient cohérent d'accueillir les enfants du quartier de manière régulière, la question d'un lieu fixe commençant à se poser.

Activité	Nombre de participants
Brunch Parents enfants pour l'accueil été des Moraines nomades	35 curieux et curieuses
Chic et choc Fête des 8 p de la Tambourine	35 danseurs et danseuses
Sortie à la Rippe	60 pique-niqueurs
Anim ton animal : brico en familles	35 bricoleurs en herbe ou confirmés

Les familles apprécient les lieux et les équipes qui vont prendre en charge leurs enfants. Aussi, nous organisons régulièrement des moments festifs pour favoriser ces rencontres, également importantes pour les professionnels. C'est le moment d'avoir des compléments d'informations sur la vie des enfants : leurs intérêts, leurs joies, leurs difficultés parfois.

L'équipe répond aussi aux demandes des enfants. Cette année, les 8 p de l'école de la Tambourine ont sollicité la Maison de Quartier

pour organiser une disco. Ils sont entrés ainsi dans l'art de l'organisation et de la participation investie : création d'un flyer, courses, préparation d'un buffet, décoration et animation de la soirée. Ces différentes actions leur ont permis de développer des compétences qui leur seront nécessaires tout au long de leur parcours de vie.

L'accueil libre aux Grands Hutins

Pédistop et repas du mercredi

A la rentrée 2015, la restauration scolaire a été supprimée le mercredi par la ville de Carouge. Dès lors, la maison de quartier a répondu favorablement à la demande de la commune en proposant d'organiser un service repas. Le comité et l'équipe souhaitent ainsi soutenir les familles qui n'avaient pas d'autres possibilités de prise en charge pour leurs enfants. Décision a été prise de concevoir un repas chaud et équilibré permettant à l'équipe de poursuivre des objectifs d'éducation à l'alimentation.

Nous avons alors mis en place un système de repas sur inscription et organisé un Pédistop pour les enfants des écoles Jacques-Dalphin, Val d'Arve, Pervenches et Promenades. Depuis, deux moniteurs font le tour de ces 4 écoles pour aller chercher les enfants inscrits et les accompagner jusqu'à la Maison de Quartier.

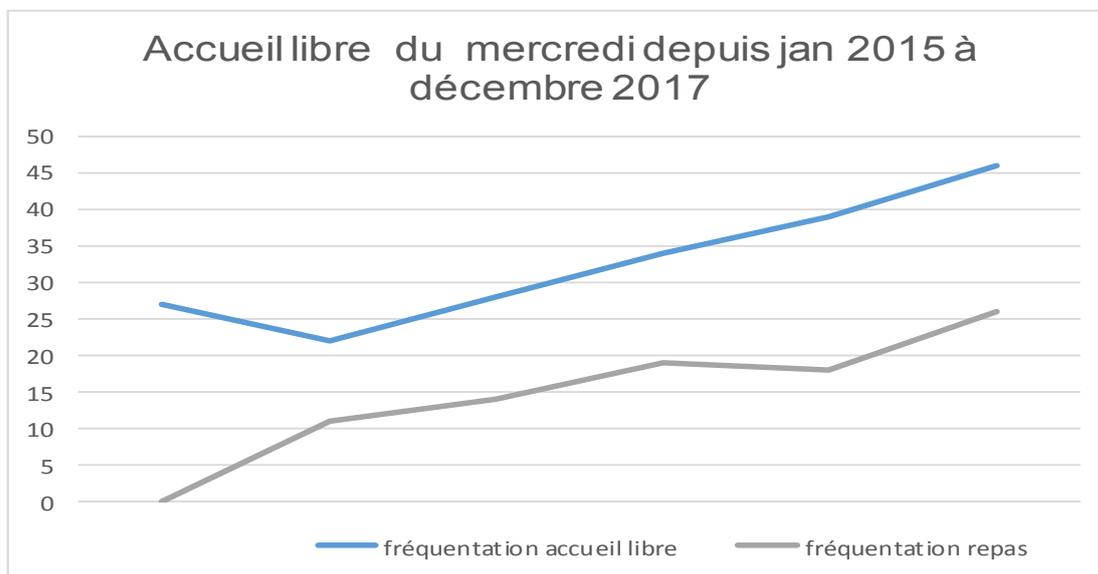
Une animatrice ou un animateur les accueille pour le repas, amoureusement préparé par Saadia, notre cuisinière émérite. Si en 2015, on comptait une moyenne de douze enfants à chaque repas, ce sont désormais une trentaine d'enfants qui sont inscrits chaque mercredi. Nous

avons dû adapter notre effectif pour répondre aux normes d'encadrement : un moniteur supplémentaire a été engagé pour le Pédistop et le repas ; de même, un-e deuxième animateur-trice est présent.e, en soutien, sur la durée complète de l'accueil.

L'accueil libre du mercredi après-midi aux Grands Hutins

Les enfants ont toujours eu du plaisir à fréquenter l'accueil libre du mercredi avec en moyenne 25 enfants chaque après-midi. Depuis deux ans, cette moyenne est en hausse significative puisque la fréquentation a doublé. Manifestement, les enfants ont saisi le sens de ce moment collectif et participatif. Plusieurs projets ont vu le jour suite à leurs initiatives, et leur esprit de découverte est régulièrement sollicité par les activités que l'équipe leur propose.

En lien avec la taille de nos locaux et nos forces de travail disponibles, l'équipe essaie actuellement d'anticiper et d'imaginer les solutions possibles pour le futur si la fréquentation continue à croître de la sorte : cela pour garantir à chacun un espace chaleureux et un accueil de qualité.

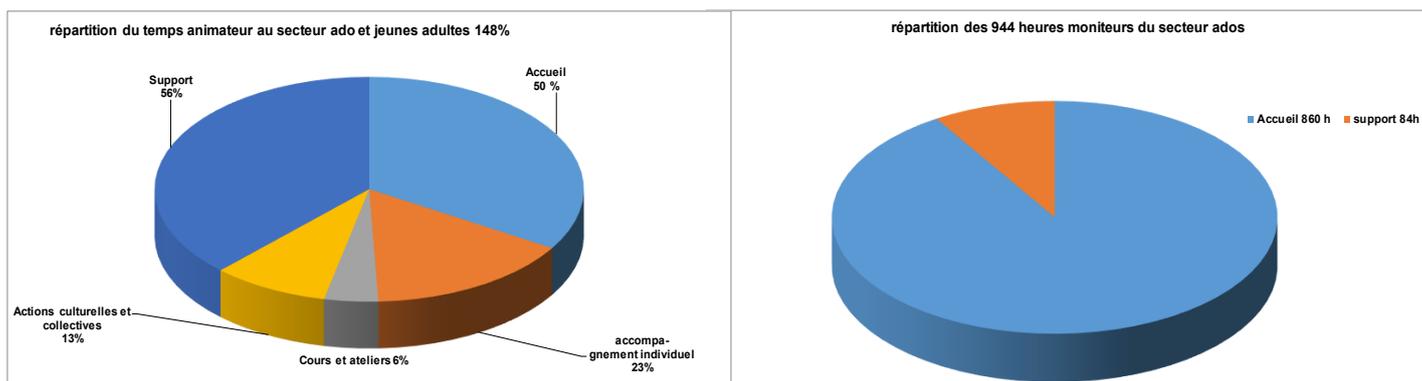


Activités, actions accomplies

Secteur ados et jeunes adultes

Le secteur ado est développé au sein de la maison de quartier sur deux axes : l'accueil spécifique des mercredis et vendredis ou durant les courtes vacances scolaires et la réalisation de projets spécifiques liés à des demandes des jeunes. Néanmoins comme tout usager, les

jeunes sont accueillis les autres jours de la semaine. Les projets spécifiques issus des jeunes demandent un temps nécessaire de préparation, de coordination, c'est ainsi que le temps de support des animateurs est important pour ce secteur.



Activités, actions accomplies

Activité	Nombre de participants
Accueil hebdomadaire du mercredi	10
Accueil hebdomadaire du vendredi	12
Accueil des vacances de février	8
Accueil des vacances de Pâques	13
Accueil aux Tours	20
Accueil d'automne	12
Locaux de musique	26 jeunes : 6 groupes
A G des locaux de musique	90
Petits jobs	20 jeunes / 866h de travail
Festival Murs du son	150 spectateurs environ
Show case– 2 concerts	15 participants par concert

Cuisinier un plat, servir un verre, distribuer des flyers, monter une scène... Des jeunes de 15-18ans se mettent en activité à la Maison de Quartier de Carouge afin de soutenir l'équipe d'animation. Dans l'exercice de ces petites tâches quotidiennes essentielles pour accueillir au mieux les usagers et les associations, nous offrons aux jeunes l'opportunité de faire un premier pas dans le monde du travail. Ils peuvent ainsi développer des compétences fondamentales pour leur futur professionnel telles que le sens des responsabilités, l'engagement, l'organisation et la maîtrise d'outils techniques.

Afin d'offrir un cadre de travail favorable aux jeunes, les animateurs, secrétaires et comptable de la maison ont, en 2017, réunis leurs forces afin d'intégrer et élaborer un important travail administratif (programme informatique, contrat, gestion de salaire et déductions sociales) pour répondre aux différents critères définis par la loi sur le travail.

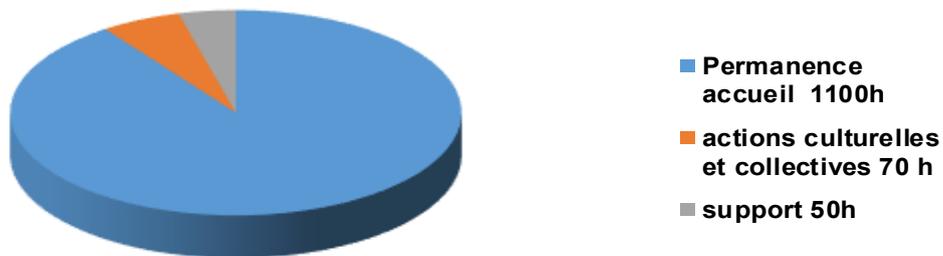
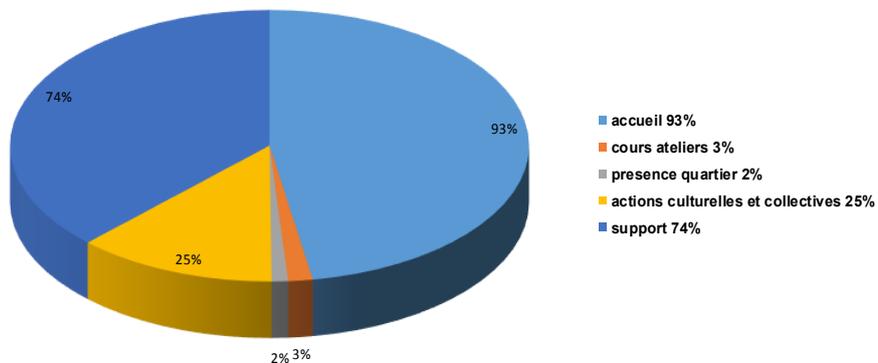
C'est ainsi que vingt jeunes, âgés entre 15 et 20 ans ont pu bénéficier de 866 heures de travail. Pour répondre aux besoins liés à l'orientation scolaire et professionnelle, l'équipe d'animation

accueille également des stagiaires et entretient une collaboration étroite avec les travailleurs sociaux hors murs et les conseillers sociaux des cycles et des collègues, ainsi que les professionnels des « Projets Emploi Jeunes » de la ville de Carouge. Quatorze jeunes ont bénéficié de ces stages d'une durée de quelques jours au minimum à près de 25 semaines selon leurs besoins. Une stagiaire nous a envoyé ce mail après ses six semaines parmi nous: « Mon stage étant arrivé à son terme, je tiens à vous remercier infiniment pour l'accueil que vous m'avez offert. Je pense que c'est la première fois que je me levais le matin avec l'envie d'aller travailler et surtout l'envie d'apprendre. J'ai eu beaucoup de chance d'évoluer dans une structure où l'entente entre les moniteurs, animateurs et autres représentants était aussi agréable. Merci de m'avoir transmis votre passion. Grâce à vous, j'ai confirmé mon envie de travailler dans le social et pourquoi pas d'élargir mon champ de possibilités pour mon futur métier. Les différents moments que j'ai passés avec chacun d'entre vous resteront à jamais gravés dans ma mémoire et pourquoi pas de retravailler avec vous un jour. » D.K

Activités, actions accomplies

Secteur Tous publics

Répartition du temps animateur au sein du secteur tout public 197%



Répartition des 1220 heures moniteurs au secteur Tous Publics

La tambourine

Activité	Nombre de participants
1er concours de Pâtisserie de la Tambourine	13 participants et 50 personnes présentes
Fête des voisins à la Tambourine	50 personnes, initiatives de femmes des immeubles
Repas oriental de quartier Tambourine	70 dont 4 femmes du quartier ,cuisinières
Repas canadien	60 « top chef »

Suite au constat du printemps 2016, indiquant qu'un nombre important de jeunes enfants étaient livrés à eux-mêmes dans le quartier et venaient spontanément à nos accueils, les professionnels ont décidé de mener une réflexion en équipe. La situation mettait en évidence une problématique liée à l'âge minimal dans le cadre de nos accueils libres, fixé à 8 ans. Ainsi, par souci de permettre l'accès de la maison à ceux qui ont en besoin, un contrat de confiance pour les enfants de 6 à 8 ans a été mis en place. Il contient notamment le cadre pour une évaluation mensuelle, faite avec les parents, afin d'estimer l'adéquation de la présence des enfants avec le type d'accueil proposé par la Maison de Quartier.

A travers ces contrats, nous avons pu rencontrer et apprendre à connaître la situation de ces familles. Le lien ainsi créé, et suite à des discussions, des activités se sont concrétisées, principalement avec les mamans, autour d'ateliers cuisine. Ces ateliers ont participé à la construction d'une confiance réciproque. L'équipe a pu alors être à l'écoute et ces parents ont fait part de leurs inquiétudes. Nous avons relevé qu'un certain nombre de familles en situation de précarité vivaient un sentiment d'insécurité et d'incivilités croissantes dans leurs immeubles. Nous avons également constaté qu'il existait une grande solidarité entre certaines de ces familles. L'équipe a décidé de mettre l'accent sur des actions simples et ponctuelles qui lui permettent d'avancer dans le lien de confiance, ceci sans être intrusifs.

En avril, nous avons soutenu le projet d'un concours de pâtisseries de la Tambourine, qui a remporté un beau succès en terme de participation, de mixité des âges et de provenance des habitants.

Suite à une demande de plusieurs habitantes, la Maison de Quartier a apporté son soutien à l'organisation de la fête des voisins. Une soixan-

taine de personnes sont venues partager un moment convivial dans la cour de leurs immeubles, avec toute leur générosité et leur énergie. A cette occasion, plusieurs mères de familles ont émis le souhait de faire un repas de quartier avec des spécialités de leur pays. En septembre, elles ont préparé un délicieux repas oriental (Iran, Pakistan, Maroc) qui fut apprécié de tous. Ce groupe de femmes, qui s'est révélé au fil des événements, ont eu énormément de plaisir à se retrouver entre voisines et voisins. L'envie de reconduire ce projet a pris forme. C'est ainsi que le 2 décembre, un repas canadien a été proposé et a, une nouvelle fois, rempli toutes ses promesses : un buffet de spécialités délicieuses a nourri des moments d'échanges chaleureux entre les participants.

Cet exemple montre comme il est nécessaire d'être ouvert aux situations remettant en question certains de nos cadres d'accueil. D'un constat de terrain et de la création d'un contrat adapté à des enfants plus jeunes, les parents ainsi rencontrés se sont révélés être des habitants acteurs du bien vivre au sein du quartier. Leurs enfants ont trouvé une place dans la maison, des liens se construisent petits à petits et des échanges commencent à naître entre les adultes...



.../...

Activités, actions accomplies

Ce travail de dentelle s'enracine et d'autres actions sont prévues pour l'année 2018.

Il faut noter enfin qu'en parallèle, au printemps 2017, nous avons pris l'initiative d'organiser un groupe de réseau avec tous les acteurs concernés (écoles, police, police de proximité, conseillers sociaux, service social, associations de parents d'élèves, TSHM, parascolaire) afin

d'échanger sur nos constats respectifs qui se sont révélés être similaires. Ce réseau permet d'être au plus proche des évolutions du quartier, en mutualisant nos informations, afin de concevoir et de mettre en place des actions concertées et collectives.



Le secteur tous publics organise en partenariat avec des intervenants en activités créatrices ou ludiques des cours et/ou stages pour les enfants, les adolescents et les adultes.

Andrea Aragon, intervenante pour la couture et Rosa Chappuis, intervenante pour le tricot nous livrent ces quelques mots .
« Le cours a lieu chaque lundi de 19h à 21h. Le groupe est constitué de six femmes qui apprennent à lire, les patrons, à bien connaître et à manipuler une machine à coudre. Nous pouvons réaliser ce qui nous fait plaisir selon nos capacités. Nous exécutons également un modèle en commun ...et tout ceci en parfaite harmonie. »



Quelques chiffres pour des actions au long cours

Activité	Nombre de participants
Accueil libre de la semaine de vacances de janvier	5 enfants et adolescents et une MQ vide
Accueil quotidien aux Grands Hutins	30 personnes selon le jour et la saison
Samedi d'accueil	20 en moyenne
4 Spectacles : Stand impro et « ou on va papa »	Entre 30 et 80 personnes par spectacle
Ateliers du Bonhomme Hiver	35 à 40 enfants et leurs familles
Bonhomme hiver	600 personnes
Fête de la diversité	170 et plusieurs associations et groupements
Le bon coté de la rue	100 personnes
Fête des cours	100
Nuit du conte	300 personnes de 18 mois à 108 ans
Soirées de soutien à des associations : trois soirées	Entre 80 et 130 personnes par soirée
Ateliers familles cuisine, bricolage	Entre 25 et 30 personnes
Goûter en famille avec le service social international & l'AMIC	30 personnes d'ici et d'ailleurs

Carouge-Est-Val d'Arve

Depuis le mois de décembre 2017, le quartier dit des tours FEK se nomme officiellement « AUREA », suite à un concours collectif des habitants du quartier.

Après les vacances de Pâques, nous avons décidé de grouper les 4 h d'accueil à disposition de l'équipe d'animation sur un seul jour, le jeudi, en lieu et place des deux jours pratiqués précédemment. Nous voulions ainsi permettre un moment d'accueil plus conséquent, pour mieux apprendre à connaître les habitants.

Pour la première fois dans le quartier du Val d'Arve, nous avons pu proposer un accueil d'été les 2 premières semaines de juillet avec notre triporteur électrique. Nous alternions un jour sur deux entre les immeubles Daniel-Gevril et les Tours AUREA afin de créer des synergies dans le quartier. Nous avons accueilli en moyenne 25 à 30 enfants par jour. L'ambiance fut excellente et les enfants ont montré à l'équipe l'étendue de leur motivation à participer à des activités créatrices ou sportives.

De manière générale, la fréquentation des accueils a augmenté. Le local 48, que nous utilisons durant la saison d'hiver (allant d'octobre à avril) est régulièrement fréquenté par une bonne trentaine d'enfants de tous âges et d'une dizaine de parents. Dans ces conditions, nous percevons déjà les limites physiques de ce local, très vite rempli, et nous constatons également que le lien avec les adolescents du quartier peine encore à se construire.

L'accueil hebdomadaire effectué permet d'être visible dans le quartier du Val d'Arve en tant que Maison de Quartier de Carouge et le lien avec les habitants s'est clairement renforcé, tant du côté des immeubles Daniel-Gevril que des Tours Auréa. Grâce à ce lien qui se construit, des petits projets à l'initiative des habitants prennent gentiment forme et augurent le meilleur pour les années à venir.

Activité	Nombre de participants
Accueil au Val d'Arve le jeudi	30 à 40
Funky Fresh Jam	100
Accueil val d'arve : deux semaines en juillet	25 personnes (enfants et parents)
Fête des voisins	200 personnes
Fête de fin d'année	180 personnes

Activités, actions accomplies



Et derrière tout cela...

En 2017, l'équipe administrative et technique a vécu quelques changements: Nous avons accueilli en avril, une nouvelle agente d'entretien Almeyida Luvavuka. Annelise Bourquenoud, notre comptable depuis huit ans a fait valoir ses droits à une retraite anticipée. Le poste a été repourvu en septembre par Nathalie Wenger.

Transmettre l'essentiel des tâches, les procédures à ne pas confondre, apprendre à se connaître, à travailler ensemble et permettre à chacun.e de prendre sa place, tout en répondant aux nombreuses et diverses sollicitations tel est le quotidien du team professionnel.

Faire vivre les valeurs importantes comme l'accueil, le respect et la participation que la Maison de Quartier à travers ses professionnels et son comité souhaitent partager avec chaque usager est une attention de chaque instant.



Mises à disposition des locaux de la Maison de Quartier des Grands Hutins et de ses annexes

Que ce soit de façon permanente ou ponctuelle, qu'il s'agisse d'associations, de groupements, de services communaux ou cantonaux ou de particuliers, les locaux sont toujours largement utilisés.

Mises à disposition permanentes	15 associations ou groupements	200 jours / an	De 5 à 30 personnes à lors de chaque mise à disposition
Mise à disposition des Grands Hutins	Aux particuliers ou associations ponctuellement	70 jours / an	Moyenne de 50 personnes /jour
Mise à disposition des Moraines	Aux particuliers	72 jours / an	Moyenne de 40 personnes /jour
Mise à disposition de l'Espace Grosselin	Aux particuliers ou associations ponctuellement	15 jours / an	Moyenne de 100 personnes / jour

Activités, actions accomplies

Les associations, groupements ou services avec lesquels nous collaborons ponctuellement ou régulièrement

Agenda 21-ville de Carouge,
Alce de Ginebra (cours d'espagnol)
Ama'zone,
Association Amantes de la Marinera,
AFJ-GSO (association intercommunale pour l'accueil familial de jour Genève - Sud Ouest),
Association de Quartier de la Tambourine, Vigne Rouge & Grande Pièce,
Association Palcoscenico,
Associations de Parents d'Elèves des Pervenches, de la Tambourine, de la Vigne Rouge, du Val d'Arve, l'APE des Cycles d'orientation Drize et Pinchat,
Association Escapades, Association la sauterelle
Association Dame 2 (cours de zumba)
Association du Quartier de la Tambourine,
Association Projet Entraide et d'Action Solidaire,
Association Stand Impro,
Association du Tir-au-canon,
Association Les bargeaux,
Association samba & friends,
Association le printemps de l'éducation
Association les Perruches
Association Carouge Afrique
Association Desstres,
AVIS
Bibliothèque de Carouge,
Chœur « Il Coriandolo »,
Collège de Staël,
Consolato Generale d'Italia-Ginevra (cours d'italien)
Commission de l'Intégration-Carouge,
Cercle Hellénique d'Etude du Folklore,
Contrat de Quartier de la Tambourine, Grande Pièce et Vigne Rouge,
Cap Loisirs,
Carouge Natation,
EVE Tambourine & Grands Hutins,
Fédération Genevoise d'Echecs,
Foyer universitaire de Carouge,
Groupement Intercommunal des Activités Parascolaires
Gilde du Patchwork (Genève),
Ici-Formation Camarada,
Les conteurs de Genève
Ludothèque de Carouge,
OMP,
Pro Ticino Genève
PEAS Projet d'entraide et d'action solidaire
Pro grigioni italiano
Seniors d'Ici et d'Ailleurs (Croix Rouge Genevoise)
Service des Affaires Sociales de Carouge,
Service Culturel Ville de Carouge,
Théâtre La Réplique Satigny,
Theatre des montreurs d'images,
Tchoukball Club Carouge,
Travailleurs Sociaux Hors Murs Carouge,

BILAN AU 31 DECEMBRE 2017

ACTIF		2017 CHF	2016 CHF
Actif circulant			
Liquidités			
Caisse	3.1	1 742.55	1 865.50
CCP		118 752.07	112 435.01
		120 494.62	114 300.51
Autres créances			
Débiteurs usagers	3.2	5 524.50	5 861.00
Comptes courants et autres débiteurs		23 966.45	23 791.60
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)		8.10	1 161.65
Dépôt garantie/Impôt anticipé		120.00	120.00
		29 619.05	30 934.25
Actifs transitoires			
Charges comptabilisées d'avance	3.3	3 438.90	4 095.90
Produits à recevoir		13 464.00	8 857.95
		16 902.90	12 953.85
Total de l'actif circulant		167 016.57	158 188.61
Actif immobilisé			
Mobilier et infrastructures (VCN)	3.4	1 788.00	2 384.00
Machines et matériel (VCN)	6	15 614.65	9 907.65
Matériel informatique (VCN)	6	5 620.50	10 283.50
Véhicules (VCN)	6	7 708.80	10 344.00
Total de l'actif immobilisé		30 731.95	32 919.15
TOTAL DE L'ACTIF		197 748.52	191 107.76
PASSIF			
Fonds étrangers			
Engagements courants			
Fournisseurs	3.5	18 135.05	35 504.00
Créanciers Carouge	3.6	500.00	17 290.00
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)		0.00	0.00
		18 635.05	52 794.00
Provisions et fonds d'investissements			
Provision débiteurs douteux		950.00	950.00
Provisions pour charges futures à caractère de réserve	3.7	30 000.00	30 000.00
Fonds d'investissements	6	30 731.95	32 919.15
		61 681.95	63 869.15
Passifs transitoires			
Charges à payer	3.8	31 510.40	1 813.50
Charges estimées à payer	3.9	3 000.00	2 500.00
Produits reçus d'avance	3.10	7 750.00	10 994.80
		42 260.40	15 308.30
Total des fonds étrangers		122 577.40	131 971.45
Fonds propres			
Fonds propres	3.11	29 661.47	29 661.47
Résultats exercices précédents		29 474.84	22 033.92
Total des fonds propres		59 136.31	51 695.39
TOTAL DU PASSIF		181 713.71	183 666.84
Résultat de l'exercice		16 034.81	7 440.92
		197 748.52	191 107.76

COMPTES DE PROFITS & PERTES 2017

	Annexe	2017 CHF	2016 CHF
RECETTES			
Subvention cantonale non monétaire (pièce FASE)	5	481 451.95	502 487.45
Subventions communales non mon.(pièces FASE)	5	1 346 457.27	1 308 146.00
Subventions communales monétaires	4.1	199 999.55	198 132.60
Autres subventions et dons	4.1	871.00	1 400.00
Total des subventions		2 028 779.77	2 010 166.05
Revenus des biens	4.2	17 525.52	19 613.37
Participations des usagers	4.3	169 072.90	154 974.95
Produits des ventes	4.4	7 433.80	9 245.95
Dédommagements de tiers	4.5	208.90	352.75
Cotisations des membres	4.6	8 975.00	9 545.00
Autres contribution	4.7	6 925.05	6 678.05
Total revenus divers		192 615.65	180 796.70
Dissolution des fonds d'investissement	4.8	11 599.10	9 130.05
Total des recettes		2 250 520.04	2 219 706.17
DEPENSES			
Charges de personnel	4.9		
Salaires payés par la FASE	5	1 213 283.35	1 195 324.20
Salaires payés par le centre	4.10	76 450.00	56 833.60
Charges sociales payées par la FASE	5	105 694.25	105 590.50
Charges sociales payées par le centre		5 269.30	4 133.55
Autres charges de personnel payées par la FASE	5	147 296.95	132 433.85
Autres charges de personnel payées par le centre		15 974.90	6 354.50
Elimination des redondances		-46 762.00	-11 948.65
Total des charges de personnel	4.10	1 517 206.75	1 488 721.55
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	4.11	7 009.47	6 382.30
Mobilier, machines, véhicules	4.12	19 271.30	14 317.78
Valeur des charges payées par des tiers	5	26 868.52	26 864.80
Autres fournitures et marchandises		69 080.41	65 445.57
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	5	49 588.75	48 978.70
Entretien des immeubles		6 403.78	3 984.80
Entretien de l'objet mobilier		1 056.85	2 708.25
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	4.13	20 080.60	12 992.70
Valeurs locatives des bâtiments payés par tiers	5	385 250.00	385 250.00
Dédommagements	4.14	1 211.00	1 109.60
Prestations de service et honoraires	4.20	106 505.45	119 027.20
Frais association		840.00	1 350.65
Total des biens et services		693 166.13	688 412.35
Amortissements et divers			
Amortissements ordinaires	6	11 599.10	9 130.05
Escomptes, rabais, remises		5.00	-
Constitution de fonds d'investissement	6	9 411.90	14 028.10
Total des amortissements et divers		21 016.00	23 158.15
Total des dépenses		2 231 388.88	2 200 292.05
Résultat brut		19 131.16	19 414.12
Produits exceptionnels		378.75	-
Charges exceptionnelles	4.21	3 475.10	11 973.20
Produits et charges exceptionnels		-3 096.35	-11 973.20
Résultat de l'exercice		16 034.81	7 440.92

Les comptes 2017 se bouclent avec un excédent de recettes de CHF 16'034.81
Ce résultat réjouissant montre la bonne maîtrise des flux financiers de l'équipe de professionnels de la MQC.

Le total du bilan s'élève à CHF 191'107.76. Les charges représentent un total de CHF 2'234'863.98 et les produits se montent à CHF 2'250'898.79.

Les dépenses 2017 sont quasiment équivalentes à celles de 2016; L'augmentation constatée dans les activités d'animation CHF 8'755 est compensée par la diminution des frais généraux non affectés de CHF 8'639.

Les recettes progressent de CHF 8'709, a raison de CHF 3'664 dans les activités d'animation et de CHF 5'046 dans les revenus non affectés. C'est donc principalement l'évolution des recettes qui a contribué à l'amélioration du résultat de CHF 8'594.

Le tableau ci-dessous présente les comptes en fonction de l'origine des produits et de la nature des charges.

Répartition des recettes et des charges de l'exercice 2017					
		Total	MQC	Commune de Carouge	Etat de Genève
Subventions et dons	90%	2 028 779.77	871.05	1 546 456.77	481 451.95
Autres revenus	10%	222 119.02	222 119.02		
Total des recettes	100%	2 250 898.79	222 990.07	1 546 456.77	481 451.95
Répartition		100%	10%	69%	21%
Charges de personnel	68%	1 517 206.75	118 317.15	917 437.65	481 451.95
Locaux	21%	461 707.27		461 707.27	
Biens et services	10%	228 458.86	61 147.01	167 311.85	
Divers	1%	27 491.10	27 491.10		
Total des charges	100%	2 234 863.98	206 955.26	1 546 456.77	481 451.95
Répartition		100%	9%	69%	22%
Résultat		-16 034.81	-16 034.81	-	-

Il est à noter que 90% des recettes proviennent des subventions: 69 % de la Commune de Carouge et 21 % de l'Etat de Genève.

Les charges de personnel et les locaux mis à disposition représentent 89 % des charges totales: 68 % pour les frais de personnel et 21 % pour les locaux mis à disposition par la commune, y compris les frais d'entretien et les énergies.

Bernard Dosso

